BELUSO
RÚA NOVA
CAFETERIA

Especialidades de
**CAFE**

Irlandés
Jamaicano
Vienes
Gallego
Capuchino
Shake
Barraquito
Caribeño
Cremosito
Cubano

**VINOS**
Reserva y Crianza

Rioja
Rueda
Penedés
Ribera del Duero

Rúa Nova de Arriba, 93 BELUSO

**COLABORAN**

Fanta · Coca-Cola · Fundación nOvas · SARAIBA www.saraiba.net · Johan Carballeira BUEU Concellería de Cultura · ludocio · Estrella Galicia Hijos de Rivera, S.A.



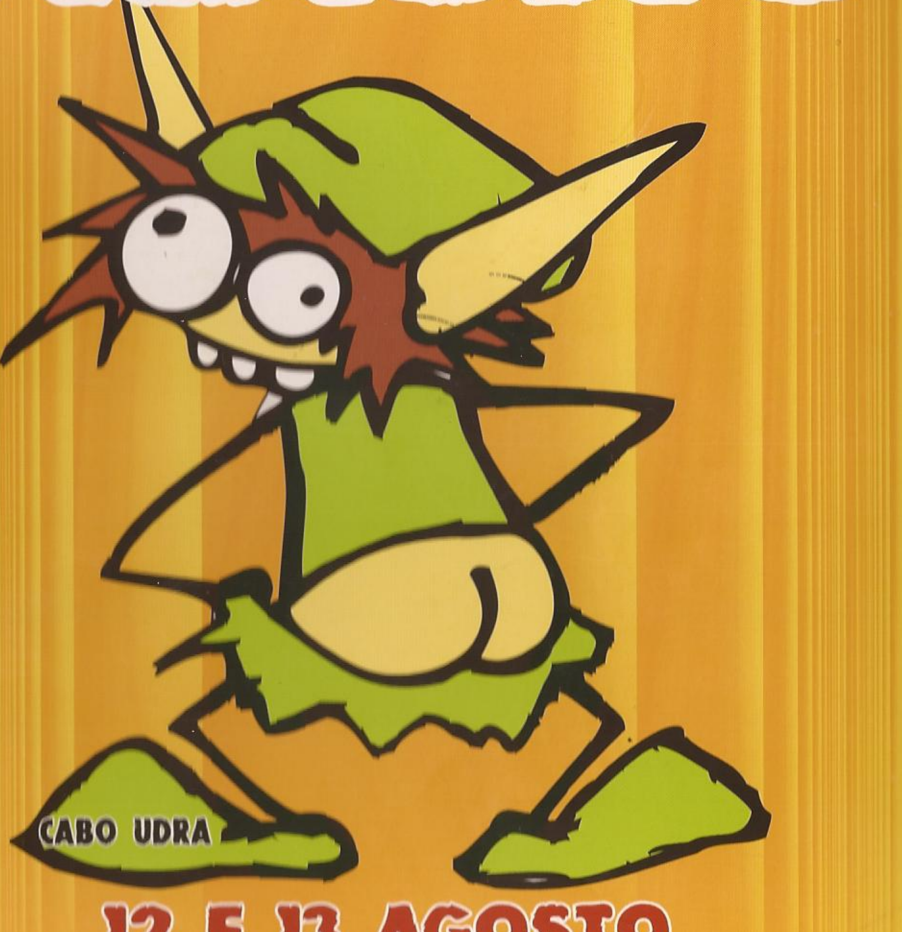
DESEÑO E MAQUETACIÓN: SARAIBA

*Asociación Mozas e Mozos de Beluso*

IV edición – ano 2005

# A NOITE DO TRASNO

BELUSO 05

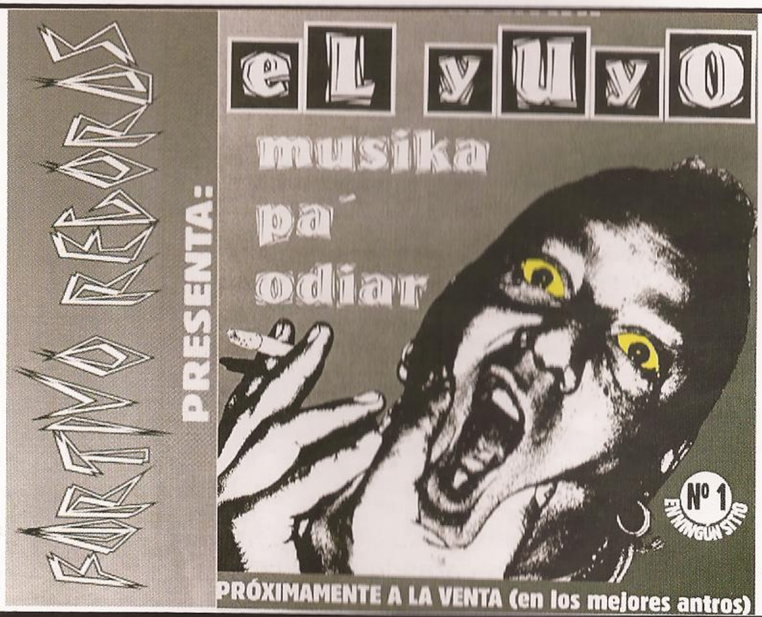


CABO UDRA

**12 E 13 AGOSTO**

www.anoitedotranso.org

www.mozasemozos.org




TNB
o teu lugar de reunión
BANDA DO RÍO
www.troulanabanda.tk
R. Alexandre Bóveda BUEU


# A NOITE DO TRASNO 2005

13 e 14 AGOSTO — CABO UDRA BELUSO (BUEU)

¿Quen dixo que este ano non hai Trasno?. Chegou aos meus oídos esta afirmación. ¿Como é posíbel que aínda haxa xente que teña dúbidas ao respecto?. Trasno hai sempre e haberá por moitos anos.

¡Aínda estou vivo!. Son consciente de que non me dou moito a ver. Ben certo é que todos vos me facedes unha visita de dous días todos os anos. Así é que vou cambiar, pasareime a visitarvos algunha vez. Pero sodes moitos, e tería que ir a moitos sitios: Madrid, Catalunya, Zaragoza, Euzkadi, Francia, Alemania... ; tamén a Muros, Noia, Lalín e demais sitios. ¡Uf! Vai ser moito e os cartos do Festival non me van dar para xustificar tanta dieta.

Bueno, a ver que fago.

O ano pasado fixo o saudo Xurxo Souto, pero este ano non vai poder ser que está moi ocupado preparando a actuación co seu grupo no meu Festival. Así que me toca traballar.

Todos sabedes que minto cando falo do meu festival. Eu poño a miña atractiva figura no cartel e falo cos deuses do tempo para que impidan que chova durante eses dous días. Xa sei tamén que pensaredes que copio aos anuncios publicitarios máis tópicos se digo que O TRASNO SODES VÓS. O Trasno é todo: a paixase de Udra, as praias iluminadas pola miña amiga a lúa, o zoar, a falta de aparcamento, os puñeteros socavóns das pistas - aínda hoxe- mal arranxadas, os rincóns sen ruido, as voltas dos camiños embelecidas de bicos furtivos e mans entrelazadas, a suor dos saltos ao ritmo que marca o escenario, os kinkis cos carritos de cervexa e a maldita inconsciencia do botellón que algún día fará certo o rumor de que este ano non hai Noite do Trasno (¿alguén pensa que os cartos os poño eu?, ¿ou Coca-Cola? ¿Ou o Concello? A barra -amigos meus- vós, as camisetas, os anunciantes e o moito traballo).

O Festival naceu coa mesma ideoloxía cultural e social que hoxe mantén. Esa idea tan moderna é das máis antigas: a Solidariedade; a Xuntanza. O cheiro e o encanto da reunión tradicional improvisada, a familia, a comprensión, o aire libre, a tolerancia con cousas diferentes das


MI TIENDA 181 Bueu TEJANOS & PUNTO
C/ Castelao Bueu

CONSTRUCCIÓNS Antón-Bueu
Pousada, 9 - CELA
Móvil 615396021 36939 BUEU (Pontevedra)

BAR ANOETA
WWW.ANOETAVIGO.COM

FERRETERÍA
BRION
MATERIAL ELÉCTRICO
FONTANERÍA
HERRAMIENTAS PARA
LA CONSTRUCCIÓN
Rúa Nova Ae Arriba, 10 - Telf 986 32 23 42 - Beluso

BAR
ROCA VIVA
Tapas variadas y vinos del país
Montemogos, 143
Tfno 986 32 10 89
BELUSO - BUEU

que non temos novas, o falar co colega do lado que non coñecemos e ao que nunca máis veremos nin recoñeceremos, as diferentes idades mezcladas nun ambiente máxico.

Estas dúas noites son vosas. Son nosas. A miña Noite non a fai nin A ni X, senón todo o abecedario.

Manda o sentido de non buscar recompensas económicas nin de publicidade personal. Manda o gusto por facer as cousas. Ben feitas. Por que son feitas por todos. Os que se ven e os que non se ven. Os que se oen e os que escoitan na obscuridade do anonimato. Por que nós o facemos todo e a nosa foto non aparece nin no cartel nin no libro.

O Trasno non son eu, non son dúas personas. Nin quince. Nin vintemil.

Nós sodes Vos.

Somos todos.

A troulear meus Trasniños que os tempos son chegados. ¡¡¡QUE EMPECE A FESTA!!!

Firma,
***O Trasno***

DEBUXO CAMISETAS 2005

A CENTOLEIRA
RESTAURANTE
CENTENARIO
PRAIA DE BELUSO, 27
BUEU 36.937 PONTEVEDRA



frutería
RUA NOVA
Edificio Fisan Telf. 986 32 24 86 Beluso-Bueu

CAFETERÍA-PANADERÍA-CONFEITARÍA
O Couto
MONTEMOGOS, 154 BELUSO
TELF. 986 320 539
- Parque Infantil
- Celebracións
- Cumpreanos
- Comunións
- Almorzos
- Platos Combinados
- Bocatas
- Pan Quente
- Empanadas
- Roscóns
- Tartas
- Pasteis
- Sala De Proxección
- Climatizado

# RECORDEI SETEMBRO

por Anguiám, J.R.

*Adicado, con sinceira modestia:*
*a todos os esquencidos que sofren e sofriron,*
*a quen me sofre.*
*Ao mel*

31 de agosto de 1991

Sei que hai moito tempo que non escribo neste diario, e é que sigo coa miña consigna de confesar nel as cousas que non lle conto a ninguén. Só a min mesmo. Os últimos acontecementos son importantísimos, e é que... inamoreime!.

Coñecina como se coñecen as estrelas adolescentes do Hollywood dos sesenta. Xogabamos á pelota e ela pasou. Con alguén máis. Non sei. Choquei cos seus inmensos ollos de cor amarelo. Dous baús de mel que o miran todo coas tapas abertas. Fixen un chiste barato de ligón de praia. Xirouse e sentinme docemente pegañento.

É faladora e simpática. Non tes que ir falar con ela, é ela quen te busca e se acerca. Unha boca inmensa, sorriso precioso, branco e sempre presente. Ten dezasete anos. Coma min.

Chámase Lovorka. É croata.

E marchou.

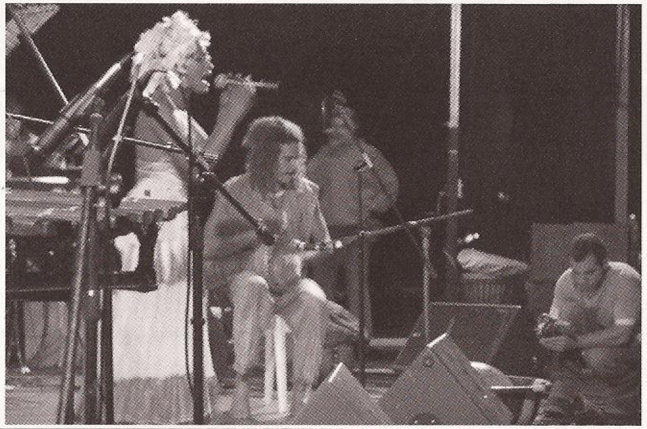
Houbo algún perigo porque a idiota da miña irmá fíxose amiga dela. Ante este panorama un córtase máis na hora de acercarse, porque a coña está servida. E así foi: que si "Lovorka coidame ao neno", que si "faille caso ao meu irmanciño..." E Lovorka fíxome caso. Teño que confesar aquí que foi o primeiro bico que me deu unha rapaza. E esto non é o que cren saber os meus amigos. Dende entón non me quito o seu pelo da cabeza, a súa cara ovalada, a pel incríbelmente suave. Vou á praia para que me fale docemente ao oído, que me conte o mal que lle van os estudios e que fala de min coas súas amigas ("¿tu no hablas de mi con amigos tuyos?").

NEUMATICOS
PORTO C.B.
* Neumáticos
* Equilibrado
* Baterías y accesorios
* Frenos
* Aceites
Rúa Nova de Arriba, 72 - Tel. Fax. 986 322 215 - Beluso - Bueu (Pontevedra)

Pero foise.

O ano que ven vou. A Dubrovnik, na costa de Croacia que queda enfrente de Italia. Aínda non llo dixen a ninguén (a ela si), e xa empezei a aforrar. O ano que ven terei dezaoito, e ninguén me poderá decir o que teño ou non teño que facer.

Estou namorado e é a muller da miña vida.



CONCERTO DE TERRAKOTA

27 de febrero de 2003

Foi todo un descubrimento atoparme de novo con este diario. É curioso que non tivese escrito nin unha soa liña en case doce anos, e que o final sexa un papel pegado cunha dirección. A miña irmá separouse do seu marido, e pensou que o meu ínfimo piso de solteiro era idóneo para ela e as súas dúas fillas.

Neste seu plan non contou comigo, pero tivo o detalle de facer un sitiño entre as caixas da mudanza e deixarme o suficiente para mal durmir no sofá. Na mesma liña, eu teño que facer limpeza xeral da desorde acumulada nos fondos dos armarios. Miña irmá axudoume nesta tarea levándose ás mocosas ao parque. E atopeino. Ao diario e ás ilusións pasadas. Atrás quedan as esperanzas nos proxectos futuros, as viaxes no papel e o aprender arte nas fachadas das catedrais.

É curioso. Coma se este diario fose a crónica dun adolescente ilusionado e fantasioso. Todo rematou co traballo. Non foi certo o que os meus familiares se


TANDY

BELUSO

GRUPO FROIZ

Telf 986 32 32 35





SOLIÑO

droguería perfumería

Telf 986 32 02 21- Beluso

AIRIÑOS

Eugenio Sequeiros, 30

Telf. 986 304 000

CANGAS

www.airinos.com

Manuel Leal García

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Telf. 986 320 763

Torre, 6 - Cela (BUEU)

MERCERÍA CARMIÑA

confeción y regalo

Rúa Nova, 116

Tfno 986 32 11 58

Beluso Bueu


empeñaron e predecir: agora comeza a túa vida de verdade. Nunca empezou. Foi un plaxio, case que exacto, doutras vidas. Seguindo un plan perfecto que por repetido non ten máis collóns que ser o mellor: "Mira o ben que lle foi ao teu primo Rodolfo, que xa é avogado". Cada día é unha fotocopia. Apagar o televisor ás dúas da madrugada é o mesmo que fichar. Acabouse o día. E volta a empezar.

A chegada de María e as nenas rompeume a vida. A pequena, Maite, ten oito meses e non para de sorrir e xirar a cabeza na percura de todo. Dasllo. Tírao ao chan. ¡E rise!. A Elisa xa ten seis anos, e é consciente de que é a irmá maior. Na desorde actual das nosas vidas, a posición máis madura é a dela.

Xa nada é igual, non lóxico; non controlado/bel. Os pañais, o biberón e a gardería. As risas inesperadas e a Elisa lembrándome que hai que comprar máis potitos. Estou encantado

María fartouse e viuse. Xa non aguantou máis viaxes a Aranjuez. De el. "Ti sabes ben que é polo meu traballo". Chorou esa noite e algunhas máis. Pouco falamos do asunto agora. Agora rimos e choramos cos recordos: a tía Julia e o seu mozo mulato, o chocolate dos domingos, as ausencias de papá, a morte da avoa Isabel (mamá Isabel)...

E sempre voltamos ao mesmo lugar. "Acórdaste daquel ano na praia..." Cando coñeceu a Verislav. E sorríu. "¿Que terá sido del?. ¡¿E de Lovorka, acórdaste de Lovorka?!".

Pois non. Ou non moito. O meu primeiro amor. Recórdoa guapa porque así a vían meus amigos. Amigos que xa non son os mesmos. María recordaba a Verislav, mentres eu tentaba visualizar a Lovorka nunha das fotos da miña memoria. Morena e baixiña. María insistía en que faciamos unha parella perfecta, que se lle caía a baba cando nos vía paseando collidos da man. E entón díxoo: "queríate porque tiñas vida".

E recordeina.

E recordei en que caixa e en que armario.

Apenas aguantei a emoción -adolescente- de ler o papel, adolescente. María deitouse. E eu corrín.

Lino enteiro. E agora sei cousas que souben, e que non recordaba. Pero non


Digna Ferradanes Piñeiro

FARMACIA

Rúa Nova (edificio Fisa)- Telf 986 32 08 50 - Beluso

COMERCIO
Stylo
Rúa Nova de Arriba, 111 - BELUSO
Tel. 986 32 07 22

CARNICERÍA
CHARCUTERÍA
CARLOS
Especialidad en: carnes de ternera, cordero y cerdo
Carretera da Igrexa, 112 - telf 986 32 05 33 - Beluso

SUPERMERCADO
O CRUCEIRO
AUTOSERVICIO
Rosa, 8
Tfno 986 321 684
Beluso

historia familiares coma a da tía Julia e o seu peculiar escribidor, que por repetidas eran xa anécdotas miñas. Revivín o enfrontamento co mariñeiro, cando perseguía a un rapaz cun remo porque lle enchía a gamela de areas. As miñas mini-excursións buscando tesouros arqueolóxicos locais. As discusións con papá. As gilipolleces de Rodolfo, que xa naquel tempo era un estirado. Como o seu pai quería que fose. Recoñecín á María adolescente. E volvín sorrir como xa antes tiñamos sorrido.

Eu tocaba a guitarra. E cantaba.

E souben que quixera ser escritor.

Recordei a cara de Lovorka cando lle contaba as miñas viaxes futuras ou algunha das historias que me pasaban. As miñas reflexións. Como me susurraba ao oído "deberías escribir esto". "Si me lo cantas te doy un beso".

Prometinlle mil e un contos. Que lle escribiría todos os días. Que se quedase. Que a quería. Que iría.

Foise. E deixoume o susurro e o bico pintado de azul no meu diario.

Recordei setembro. Acabaronse as miñas conversas con calquera. Acabouse cantar, a praia e os recordos doces. Xamais volvín escribir. Nunca lle escribín.

Recordei ao meu pai, de pé, no salón. Eu chegaba de despedirme sen permiso. Miña nai tapaba a cara tombada no sofá, tentando parar o segundo dos puñetazos que puiden ver desde a porta. O terceiro leveino eu.

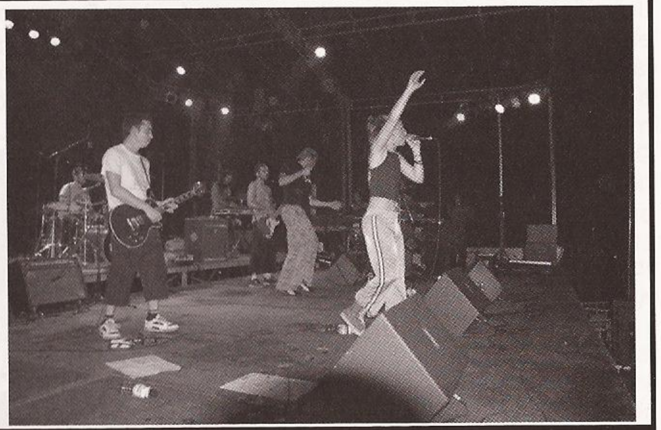
Cando volvín recuperar o sentido, os gritos xa se apagaran. María limpaba os fíos de sangue da cara de mamá. Mamá Isabel tentaba arrastralas ao piso de arriba, "porque quedarse é peor. Non o fagades máis difícil". El saloucaba sentado nunha silla, os cóbados apoiados nos xeonllos e coas palmas das dúas máns enxugando as bágoas. Ao seu lado estaba o tío Rodolfo, consolándoo e dicíndolle que non fose maricón. Que un tío non chora. E que fixera o que xa tiña que ter feito había tempo, porque polo que se vía, as dúas irmás eran moi liberais. Que se empezaba deixándolle facer aos fillo o que quixeran e acabábase coma el, cuns cornos así de grandes postos por un medio negro que non levanta un palmo do chan.

Unha escena que tivera o seu comezo e o seu nudo, pero á que aínda non se lle puxera un desenlace. Non me plantexei que no aire se respiraba unha búsqueda de solución. Simplemente actuei por impulso. Levanteime e abalanceime sobre el.

AUTOSERVICIO
Y PANADERÍA
GUERRA
EMPANADAS Y ROSCAS
Telf 986 32 01 15 - Beluso

Golpeeino con toda a furia dos meus dezasete anos, e só tivo forzas para parar a man que o tío Rodolfo me dirixía. Boteinos a patadas da casa de verán. Dicíndolle que se fose coa súa puta e non voltase. Que nunca máis queriamos volver a velo. Mamá Isabel convenceu a mamá para que non o denunciase. "¡Que dirá a xente se o pai dos teus fillos durme no cárcere!". Nin sequera o descubrimento de que non era a primeira paliza a fixo afrouxar na súa postura.

Tardamos unha semana en volver á cidade, deixándolle o tempo suficiente para recollera as súas cousas de casa. Pero xa non poidemos volver a ela. Porque non era nosa. Como tampouco o era a clínica que fora do avó Francisco (Papá Paco). Un día calquera de hai moitos anos, el chegou a casa cun papel que lle convertía no único propietario. Como el era odontólogo e mamá, de xeito temporal, non podería seguir exercendo de auxiliar polo do embarazo pois... E mamá firmou.


CONCERTO DA KINKY BEAT

Nunca nos deu un duro. Non sabemos como pero o negocio foi abaixo dun día para outro, e non daba beneficios. Nunca máis os deu. E parece que, coas poucas ganancias que obtiña, apenas podía manter o seu flamante BMW e a súa nova casa no barrio máis exclusivo da cidade.

Ninguén contratou a unha auxiliar de clínica de corenta e cinco anos. A pensión e os aforros de mamá Isabel duraron o que ela. Conseguín moitos traballos que pronto foron o mesmo, pero que nos permitiron mal vivir un pouco mellor. María non puido e non quiso soportar nin a miseria nin o novo barrio. Abandonou o barco.

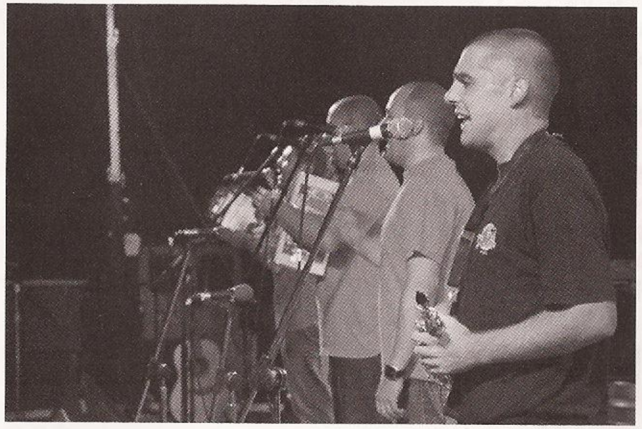
carnicería
ternera
cordero
cerdo
J. Antonio Nieto Moreira
Encarna Iglesias Cádiz
Tfno. Casa 986 323 495
Tfno, Carnicería 986 322 463
Tfno Móvil: 619 294 135
COMPRA Y VENTA DE GANADO
BELUSO-BUEU-PONTEVEDRA

BUEU OPTICA
ÓPTICOS OPTOMETRISTAS
Pazos Fontenla, 51
Telf 986 390 002 Telf-fax 986 322 067
e-mail: eblanco@cnoo.es

EB
EUGENIO BLANCO
ÓPTICOS OPTOMETRISTAS
TERAPIA VISUAL
Eduardo Vincenti, 6
Tel. 986 32 08 67
e-mail: ebopticos@cnoo.es
36930 BUEU
Pontevedra

Buscou traballo e atopou un marido detrás da barra dun bar.
Agora rexento unha cafetería no barrio, que abre ás cinco da mañán para darlle o derradeiro chocolate da noite aos estudantes. Eu xa non estou a esas horas, deso encárgase o meu primo Rodolfo, que non quiso seguir mantendo un proceso laboral de escravo coa súa espera del pasante. Relaxouse e converteuse en mellor persoa. É un bó compañeiro, traballador e atento, e gracias a el vou poder tomar as miñas primeiras vacacións nos últimos doce anos.
Despois de lelo souben que necesitaba un derradeiro capítulo. Un final. Foi toda unha experiencia voltar a escribir neste diario. Agora cumprirei a miña segunda promesa e lle mandarei a primeira carta.
¿Que terá sido dela?. Nunca me escribíu.

Anguiám, J.R.


CONCERTO DE ARDENTÍA

TINTORERIA
LAVANDERIA
HITECH
C/ Montero Ríos, 199
Telf 986 32 30 62
Banda do Río
BUEU
Mendez Nuñez, 2
CANGAS

PASQUET
LOGAR
Carpintería
MUEBLES DE COCINA
ARMARIOS EMPOTRADOS
VENTANAS
TARIMA FLOTANTE
AVD. DE CANGAS, 10 BUEU
Tlf/Fax 986 32 00 44
AVD. FRAGOSO 87-89 VIGO
Móvil 653 88 65 48

Café - Bar
EL PESCADOR
Tapas variadas
Pescados de la Ría
Vino Ribeiro y Albariño
Tinta Femia
Alfonso Castelao, 6 Telf. 986 32 42 69 ·Bueu



## FREDI [CLOWN]

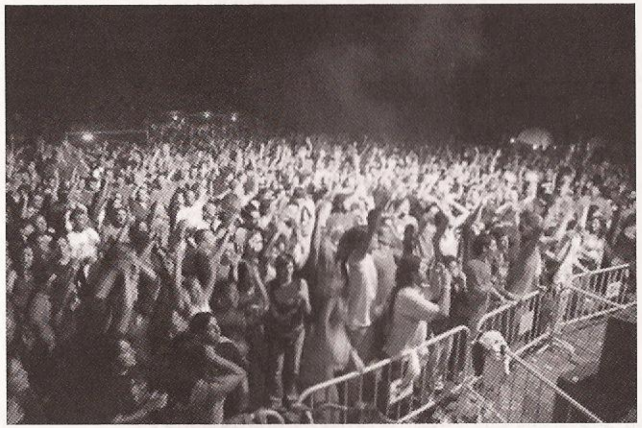
martes 9 agosto - 19.00 - cabana de pichu (area de bon)

Fredi é un mozo artista galego que, como ben amosa no seu espectáculo de debú Circanelo, domina diversas técnicas artísticas vinculadas ao Novo Circo.

O teatro xestual, a danza, a acrobacia, os malabares e outras disciplinas circenses, como o mimo ou o clown, combínanse á perfección para crear unha historia absurda, tola e enormemente divertida sobre un artista con unha única intención: presentar o seu número a toda costa e demostrar ao seu amado público todo o que é capaz de facer.

Neste desesperado intento, este personaxe de múltiples recursos atoparase cunha serie de impedimentos que irá solucionando dun xeito un tanto particular, axudado, en ocasións, pola participación do público. Todo isto presentado con moito humor e buscando, en todo caso, a sorpresa e a relación coa audiencia.

Entre a traxectoria de Circanelo, ademais de visitar diversas vilas e cidades, cabe destacar a súa participación no verán de 2004 no Festiclown (Compostela), sección Maraclown, e no Festival De Gorra (Compostela).


O PÚBLICO NO 2004

CORPBISO S.L.
AREA DE SERVICIO
Meroil
SABARIGO - CELA - BUEU
TELF 986 32 41 38 FAX 986 32 43 71

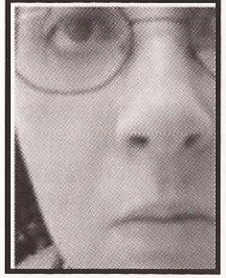
GRANICAST
ENCIMERAS
PELDAÑOS
LAPIDAS
FACHADAS Y
PANTEONES
Alto da Portela - PARQUE EMPRESARIAL deCASTIÑEIRAS - BUEU
Tfno 986 323 426
* 670 251 76 *670 251 768

CASA
MACILLOS
FUNDADA 1958
Saralegui, 24 Tel. 986 30 05 17
CANGAS

AUTO-ESCUELA
SEIXO
c/Canibelos, 3 Ent-A
986 32 15 59
BUEU

## EVA CABO [CONTACONTOS]

martes 9 agosto - 21.00 - praza do concello (bueu)



A contacontos luguesa Eva Cabo González comezou a subirse aos escenarios da man de Tareixa Campos e da Aula de Teatro Universitario de Lugo. Posteriormente fórmase como contacontos con José Campanari, con quen realiza dous obradoiros intensivos.

A finais de 1999, forma o dúo de contacontos Cozorellos ó Saco coa súa inseparábel Esmeralda Quiroga, presentando ó longo de varios anos distintas propostas por toda Galicia, entre as que destacan Contos para levar nunha maleta e Contos polos pelos. Así, entre 1999 e 2003 teñen realizado contadas en multitude de pubs, locais, concellos, bibliotecas, feiras do libro...

En 1999 forma, xunto a outros actores e actrices lucenses, a compañía Teatro das Argalladas, e actúa na súa peza de debut. No ano 2002 participa igualmente na creación do grupo de monicreques lugués Titiritraun, coa posta en escena da peza Hai ogros na Lúa?, de creación propia. Un ano despois estrean Pilarín, o dragón e San Xurxo o campión, coa que seguen traballando por todo o país.

En 2004 Eva Cabo aparca momentaneamente Cozorellos ó Saco e inicia a súa traxectoria como contacontos en solitario. Participa no programa de animación á lectura da Biblioteca Provincial de Lugo.

No curso 2004/05 realiza diversas sesións de contacontos e animacións para a Editorial Galaxia. E xa no 2005, participa co seu espectáculo da palabra na I Semana da Oralidade de Lugo.

TRADITENDA
Traxe Tradicional e Complementos.
Pz / Rafael Dieste nº 2 Baixo 15009 A Coruña
Tlf / Fax 981175001 traditenda@mundo-r.com

AgroManolo
- piensos - pollos
- cereales - canarios
- semillas - etc..
c/ A.R. Castelao,11 -BUEU
✆ 986 32 31 59

Montero Rios, 4
CANGAS
Concepción Arenal, 54
MOAÑA
Mercaroupa
E. Vincenti, 1 - 15
BUEU

SANEAMIENTOS
CALDAS, S.L.
* Saneamientos
* Materiales de Construcción
* Transportes
Rúa A Pedra, 3 - 1ºc - Av/ Pazos Fontenla, 72 -1º C
Tel y Fax 32 07 50 - Tel.32 06 22
BUEU -(Pontevedra)



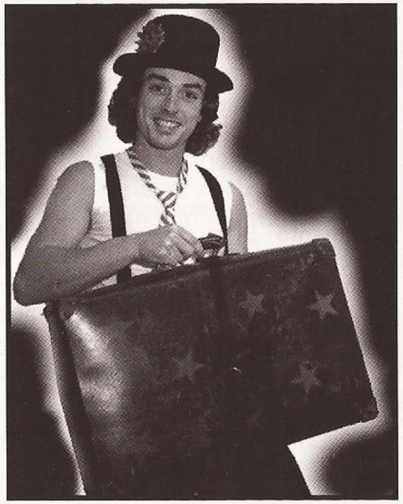
falcatruada
imaxe e música
deseño e fotografía * edición musical * deseño web
imprenta * material publicitario e textil * duplicación de cds
xestión concertos * management * selo discográfico
www.falcatruada.com

ESTABLECIMIENTOS
DAVILA
desde 1938
Rúa Nova de riba, 68 Beluso-Bueu
Tel. 986 32 41 76 **Tel/FAX 986 32 09 48

CHURRASCO
SOL Y
MAR
se atienden encargos
Costa Figueiron Beluso
Tfno 986 32 12 61

## ROI, O CAGABOLAS [CLOWN]

mercores 10 agosto - 19.00 - praia de beluso



Roi é un mozo malabarista ferrolán que representa á nova escola popular de artistas de rúa e de novo circo que se ven desenvolvendo en Galicia nos últimos anos.

Habitual de festivais, festas populares e eventos lúdicos de todo tipo, Roi domina á perfección diversas técnicas: bolas, mazas, diábolo, lume, etc..., o que converten os seus espectáculos en divertidas mostras do bonfacer na arte dos malabarismos, sen caer na pesadume do virtuosismo, combinado con outras técnicas artísticas, tales como o clown ou o teatro de rúa.

No seu divertido espectáculo de debú Roi, o Cagabolas, dirixido principalmente a público familiar, o noso malabarista crea unha personaxe imaxinaria da cal xorden infinidade de aparellos cos cales facer malabares.

Froito da súa versatilidade, neste espectáculo Roi mostra a súa destreza tanto coas bolas, coas mazas, co lume, co monociclo e coa globoflexia, incluíndo un novidoso número sobre unha estrutura con forma de uve sobre o chan e, sobre todo, sen esquecer o humor e a participación de e con o público.

New Age
Centro de estudios y traducciones
Xoan Carballeira 16 - 2D
Tfno 986 32 40 01 BUEU
Móvil 65 75 85 703 PONTEVEDRA

Ferretería - Droguería
Novas
Copiamos chaves de seguridade
Máis de medio século ao seu servizo
Eduardo Vincenti, 21 - BUEU

CALZADOS
Riobó
ZAPATOS
BOLSOS
COMPLEMENTOS
Pazos Fontenla 36
Telf.: 986 32 02 67

TALLERES
FERMAR
reparación general del automóvil
Rúa Nova, 101
telf 986 32 21 08 - Beluso

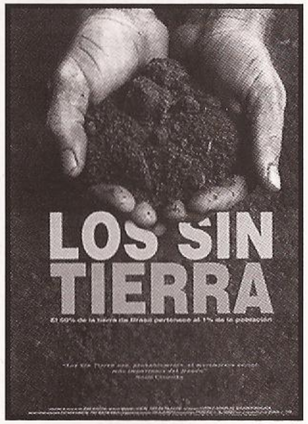
Instaladores Autorizados
inteCal
CALEFACCIÓN S.L
CALEFACCIÓN
FONTANERÍA
ELECTRICIDADE
GAS
Montero Ríos, 153 Tfno/Fax 986 32 00 29
e-mail: intecal@eresmas.com
36.930 BUEU

Alfredo García Castro
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
ALMACEN Y EXPOSICIÓN
Ramón Bares 72 BUEU
Telf. 986 320 125

J.M. Comedeiro
Artesanos del Mueble
J.M COMEDEIRO
MUEBLE AUXILIAR
MUEBLES DE COCINA
Ramal dos Galos, 7 Tfno 986 32 29 06
BUEU

## MOVEMENTO DOS SEN TERRA (DOCUMENTAL)

xoves 11 agosto - 21.00 - o couto (beluso)




***VALOR HUMANO: LOS SIN TIERRA, POR LOS CAMINOS DE AMÉRICA***

O público do Festival de Málaga premiou ó documental Los Sin Tierra, de Miguel Barros, que denuncia o sangrante reparto territorial do inmenso Brasil.

***SINOPSE***

Xurdido fai 20 anos en plena ditadura militar en Brasil, o Movimento Sem Terra (MST) aglutina ós excluídos da sociedade brasileira. Segundo Nacións Unidas, Brasil encóntrase á cabeza dos países cunha peor distribución da riqueza. O 50% das terras cultivables están en mans do 1% da poboación; creando así millóns de familias sen terra e sen futuro que se agolpan en favelas rodeados de pobreza e violencia. O MST propón unha 'reconquista' do campo do cal foron expulsados e a creación de asentamentos auto sostidos con escolas e atención médica, cunha organización sempre asemblearia.

O MST foi retomando millóns de hectáreas nos últimos anos. Noutras palabras, os integrantes deste movemento conseguiron recuperar a dignidade roubada polos grandes latifundistas e as oligarquías dominantes. Brasil, hoxe en día, aínda non tivo unha verdadeira reforma agraria. Esta loita pola terra xerou centos de mortes entre o campesiñado. Pero o MST segue medrando e organizándose.

***DIRECTOR***

Axuntando as súas dúas paixóns -o cine e as viaxes- Miguel Barros traballa como documentalista, axudante de dirección e guionista en distintos países ó longo dos últimos 15 anos. Nunha destas viaxes, coñece a membros do MST, convivindo con eles durante un ano. Conmovido pola enorme forza deste movemento sente a necesidade de contar a súa historia, pouco coñecida no noso país, pero modelo e referencia. Miguel Barros -moi vinculado a Beluso, onde reside por temporadas-, espera que este sexa o primeiro dunha serie de documentais sobre a nova realidade social latinoamericana.

PELUQUERÍA DE CABALLEROS
L.M
PELUQUERO
986 322 056
Pazos Fontenla, 37 bajo
BUEU

Bocatería La Esquina
Bocadillos, hamburguesas y platos combinados
c/Ferrol · Esq. Bayona · CANGAS
Telf. 986 304 725

CANDI
Estudio Fotográfico
ROSALÍA DE CASTRO, 6 bajo
Tel. 986 320 702
Móvil: 661 841 965



HAMBURGUESERÍA
PRAIA
Avda. de Ourense, 80
Telf. 986 304 665
Cangas

Tus libros en
MIRANDA
TU LIBRERÍA EN EL CENTRO DE BUEU
libreriamiranda@telefonica.net
Pazos Fontenla, 35 Telf 986 32 05 04

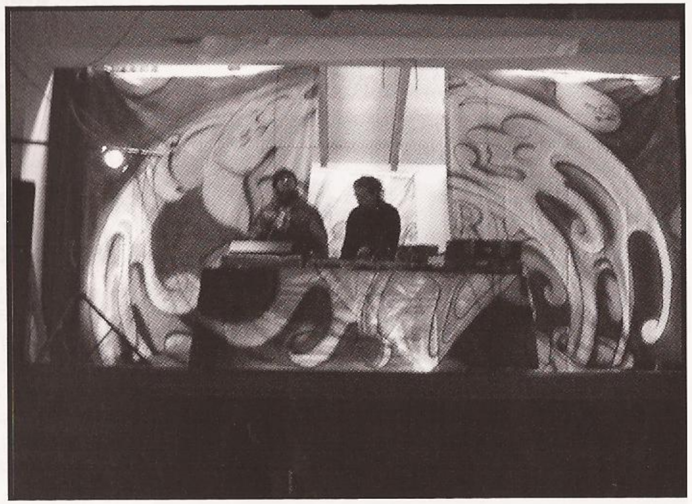
Floristería Azahar
Montemogos, 154C
986 324 473 - 679 158 548
BELUSO

## REVER-K SOUND SYSTEM (BARCELONA)

venres e sabado - despois dos concertos - 04.00

Dj. Brote e Dj. Chaman, con longas carreiras en solitario, únense para dar forma a Reber-k Sound System.

A través dos medios tecnolóxicos, ofrécennos unha sesión de ritmos quentes que engloban músicas como o dub, reggae, ragga, hip hop, jungle, drum & bass, break beat e moito máis, todo isto pasado polo batedor e decorado cunha ampla galería de samplers, secuencias, sintetizadores e efectos, conflúe nun desenlace festivo, suxerinte e cheo de sensacións.



Por se isto fóra pouco, Reber-k Sound System acompañan a súa sesión cun despregamento de teas pintadas por Werens, recoñecido deseñador gráfico, que baixo a luz negra resaltan as súas cores, convertendo o escenario das súas actuacións nun espazo audiovisual onde exercitar os sentidos do público, dunha maneira amena e festiva.

Juan Villar
PELUQUERO
Ramal dos Galos, 9
telf. 986 32 43 74
BUEU

Cafetería Jong Kong
Desayunos
C/Pazos Fontenla

Pescados de la ría, tapas variadas y vinos del país
Casa Arturo
Rúa Nova de Arriba, 59
BELUSO (BUEU)
Telf 986 324 486

CANDELA
Cantina Mestiza
Vinos & pinchos
Martin Codax nº12 - Churruca

## CONTRA EL VIENTO

rock – Bueu

"Contra el viento" é un grupo de mozos de Bueu que se xuntaron fai pouco máis dun ano para pasalo ben, e de paso facer o que lles gustaba, que era tocar.

Pouco a pouco foron xurdíndolle concertos, co de "Bueu moda" ou o da "Festa dos mozos de Cela" o grupo comezou a saber o que era tocar en directo con todos os problemas que iso conleva. Foron obtendo un pouquiño de experiencia, a súa música foi evolucionando e os seus compoñentes foron elaborando un estilo propio ata acadar o rock fresco e xove que agora tocan e reflexan nas súas propias cancións, como demostraron en concertos como o de "Troula na Banda" ou ultimamente no do "Bar Beni". Aínda que as súas idades oscilan entre os 14 e os 17 anos poderíase dicir que saben ben o que fan.

Despois de algúns cambios o grupo quedou así:

Javier Lobeira, "***Javi***": voz
***Juan*** Santiago: batería
***Pablo*** Lamosa: guitarra solista
Manuel Rey, "***Manú***": guitarra rítmica
Carlos Lamosa, "***Penoucho***": teclados
Sergio Carballo, "***Gary***": acordeón
Victor Ave, "***Roxo***": baixo
E sempre coa axuda de ***Yago*** co son.

AS DE GUÍA
BUEU
Pazos Fontenla,70
986 324 488

TABACOS
EXPENDIDURÍA
Isabel González Vázquez
Montero Ríos, 183 - BUEU TELF. 986 323 133

BAR CHIAPAS
CANGAS



Popelin
TELAS
DECORAMOS TU HOGAR
Confeccionamos prendas de vestir, cortinas, estores...
DISFRACES EN ALQUILER
Alexandre Bóbeda, 25
Telf 986 32 25 94 Bueu

GIMNASIO VIDA
* AEROBIC * ESTIRAMIENTOS * STEP
* GIMNASIA DE MANTENIMIENTO
* MUSCULACIÓN * TAEKWONDO
* MASAJES * FITNES * TAI CHI
Xoán Carballeira, 10
telf 986 32 20 08 - Bueu

Restaurante - Bar
AREEIRO
Avda. Ourense, 89
CANGAS
TELF. 986 303 091

Café Bar Meco
Eduardo Vincenti, 4
Telf. 986 322 897
Bueu

## LAVORDA

pop/rock – Cangas

A banda creouse arredor de 1997 e dende entón ten experimentado variacións de compoñentes, estilo, popularidade e proxección musical. Se hai oito anos Lavorda naceu dedicada ao rock duro ou rock urbano, os cambios na formación incorporaron unha liña máis melódica e profunda.

Logo de gravar un primeiro disco e darse a coñecer cos seus directos, no 2004 editan 'Tiempo perdido' cos músicos da formación actual. Arrinca así a etapa máis produtiva da banda, que telonea grupos coma Bersuit.

A finais do ano pasado, Lavorda inicia unha xira en acústico para levar a súa música a pequenos locais, contando coa colaboración sobre o escenario de Baby (percusión) e Marcos González (teclados).

***Paula***: voz
***Diego*** (Neko): guitarra
***Joaquín*** Sotelo: guitarra solista
***Jorge*** Parcero: baixo
***Marcos***: batería

DYNAMIS
Avda. De Marín
Montero Ríos
A MARÍN
DYNAMIS DEPORTES BUEU
Pazos Fontenla, 14 Telf. 986 324 264

TIXOMA
BISUTERÍA Y COMPLEMENTOS
PAZOS FONTENLA, 49 - BUEU

Freesia
FLORISTERIA
TELF. 986 302 530
c/ San José CANGAS

## DO LUNS 8 AO DOMINGO 14 de AGOSTO

EXPOSICIÓN: "TI ESTÁS INMERSO" de Ramiro Agulla e Xan Novas
*SALA DE EXPOSICIÓNS AMALIA DOMÍNGUEZ BÚA (BUEU)*

## LUNS 8 de AGOSTO

| | | |
|---|---|---|
| *19.00* | MAXIA - Mago Tachán | *CHIRINGO DE RAFA (PRAIA AREA DE BON)* |
| *21.00* | Espectáculos de Danza | *PLAZA DO CONCELLO (BUEU)* |

## MARTES 9 de AGOSTO

| | | |
|---|---|---|
| *19.00* | CLOWN - Fredi | *CABAÑA DE PICHU (PRAIA AREA DE BON)* |
| *21.00* | CONTACONTOS - Eva Cabo [NENOS] | *PLAZA DO CONCELLO (BUEU)* |
| *21.45* | CONTACONTOS - Eva Cabo [ADULTOS] | *PLAZA DO CONCELLO (BUEU)* |

## MÉRCORES 10 de AGOSTO

| | | |
|---|---|---|
| *19.00* | CLOWN - ROI, O CAGABOLAS | *PRAIA DE BELUSO* |
| *21.00* | EXHIBICIÓN DE TAEKWONDO | *BUEU* |

## XOVES 11 de AGOSTO

| | | |
|---|---|---|
| *19.00* | MAXIA - Mago Tachán | *CHIRINGO DE JIMMY (PRAIA LAGOS)* |
| *21.00* | Documental "Movemento dos Sen Terra" | *O COUTO (BELUSO)* |

## VENRES 12 e SÁBADO 13

| ESCENARIO PEQUENO (21.00) | |
|---|---|
| ***Contra el Viento*** - rock | ***Stigmatribe*** - metal/tribal |
| ***Lavorda*** - pop/rock | ***Ludovaina*** - tradicional |
| **ESCENARIO GRANDE (23.00)** | |
| ***Os tres trebóns & o vendaval do rosal*** - bravú | ***Ruote*** - tradicional |
| ***Guezos*** - folc | ***Los N.O.R.*** - fusión |
| ***Mercado Negro*** - reggae | ***Bhatoo*** - metal |
| + REVER-K SOUND SYSTEM (04.00) | |

***Polas tardes: Pasarrúas, baile, obradoiros, xogos, animación...***


BAR LABRANZA
Bueu Meiro
MEIRO
MEIRO 130
651445382

COPIMEU
Papelería - Copistería
Tfno 986 390 023
Fax 986 390 602
Móbil: 607 883 166
e-mail: copymeu@teleline.es
Eduardo Vincenti, 47 - BUEU

Zappa
Bueu

Bueu.
C. Veterinaria
ALFONSO CASTELAO, 30
BUEU PONTEVEDRA
TELF. : 986 324 120

HOTEL BUEMAR
RESTAURANTE EL "ANCLA"
Especialidad en Mariscos y Carnes
Avda. Agrelo 10 - 36930 - BUEU
Reservas. 986 39 00 30

Peluquería
Mony
Montero Ríos, 51
(Galerías)
BUEU
Telf. 986 324 448

## STIGMATRIBE

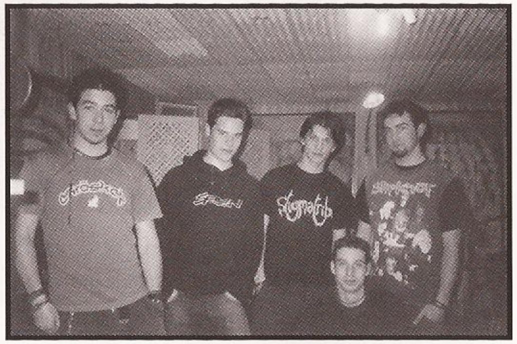
metal/tribal - Cangas

O grupo naceu en setembro de 2002. Despois dalgúns cambios, estaba formado por Roka (voz), Chopo (guitarras), Mon (baixo), Iago (batería) e Ruy, Pádin e George na percusión. Participou tamén durante unha tempada Risto á guitarra. Tras un curto espazo de tempo, George e Risto deixaron o grupo.

Logo de conseguir un local de ensaio, o grupo comezou a experimentar os seus primeiros froitos e a definir un estilo tribal, influenciado polas darbucas e djembes, e contrastado por un metal agresivo inspirado en grupos de elite.

En febreiro do 2003, sen ningunha experiencia en concerto, realizou o seu primeiro directo. A asistencia foi brutal e os nervios pagáronse cun bo concerto e un grande éxito, dándose Stigma a coñecer. Tras a segunda actuación, o grupo tivo que tomar a complicada decisión de prescindir de Pádin.

A banda contactou logo con cantidade de grupos das súas raíces. Durante o verán de 2003, comezou a gravación da súa primeira maqueta. Mentres, a banda estivo compoñendo novas cancións con máis variedade, utilizando novos instrumentos. Tras bastantes actuacións, Stigma pasou a ser Stigmatribe e no verán do 2004 volveu entrar no estudio para grabar cinco cancións máis, sacando un disco con 10 temas baixo o título Shrunken Heads.



***Roka***: voz
***Chopo***: guitarras
***Mon***: baixo: batería
***Ruy***: percusión

SABELA
Fotocopias en b/n y color, plastificados encuadernaciones, regalos, servicio de fax, papelería, prensa, serigrafía.
Mª Isabel Miranda Estévez
Ramón Bares, 19
Tfno/Fax 986 324 254
csabela@yahoo.es
36930- BUEU

Burger
OBELIX
Redondela, 8 Cangas



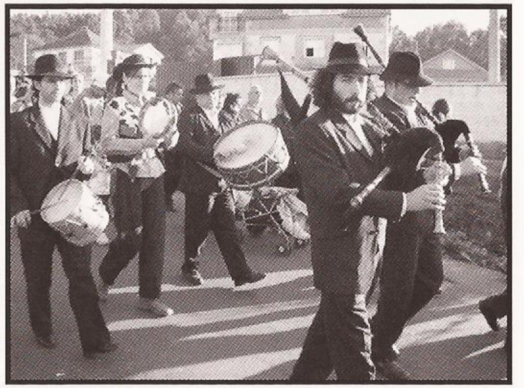
## LUDOVAINA

esencia de musica tradicional - Cangas

Ludovaina somos un cuarteto tradicional creado hai tan so dous anos. Alá en Decembro do ano 2003 escomezamos a ensaiar para ir tocar ós Carnavales do Hío, concretamente a Pinténs, e foi aquí onde decidimos seguir adiante co grupo e onde nos fixemos realmente gaiteiros.

O noso estilo é o tradicional, chamámonos Ludovaina Esencia de Música Tradicional porque a pesar de que tocamos temas propios compostos actualmente, procuramos manter o estilo dos vellos gaiteiros que tanto loitaron para que non desaparecese a nosa música popular.

As actuacións máis destacadas foron na pasada Festa do Muíño de Coiro 2005, que foi o noso primeiro debut con equipo de son enriba dun escenario, e nos Carnavales do Hío nos anos 2004 e 2005 nos que consideramos que son unha verdadeira escola de formación. Ademáis destas actuacións tamén temos tocado ó longo deste tempo en distintas festas organizadas por quintas de amigos, asiciacións culturais e incluso bodas.



Ludovaina está formado por:

Francisco Gestido "***Franchy***" Bombo
Luis Alejandro Sotelo "***Sandro***" Tambor
***Roberto*** Carlos Sotelo Gaita
***Pablo*** Fernández - Gaita

TODO EN INOX
CIERRES DE ALUMINIO
CERRAJERÍA
PUERTAS Y BALCONES, ETC.
CEINOX, C.B
PARQUE EMPRESARIAL - CASTIÑEIRAS, S/N
TEL. FAX: 986 32 28 40

RESTAURANTE - HOSTAL
LOUREIRO
Loureiro, 37
☎ 986 32 07 19 - Fax 986 32 14 98
BUEU (Pontevedra)
Salones para:
Bodas
Banquetes
comidas de Empresa
Especialidad
Arroz de bogavante
Chipirones de la Ría
Rodaballo guisado
Paletilla de cordero

Allianz
Santaclara 1940, S.L.
Sociedad de Agencias de Seguros
Pazos Fontenla, 25 36930 BUEU-Pontevedra
Tel 986 32 00 26 Fax 986 32 32 37
E-mail: luis.santaclara.pa@allianz.es

## OS TRES TREBONS & O VENDAVAL DO ROSAL *Bravú - A Coruña*

Tres Trebóns (Fran Amil, batería; Antón Papaqueixo, baixo; e Xurxo Souto, acordeón) son un conxunto eventual, con vocación de 'teloneiros'. Non teñen disco - nin ganas de facelo- e asumen con intensidade a misión de 'quentar o ambiente' enriba do escenario para preparar a chegada da revolución da festa.

Velaí os seus argumentos: pezas enxebres, rancheras mexicanas, toques brasileiros e clásicos do 'bravú'.

Hai uns meses a trepia coruñesa sufriu unha conmoción. Irrompeu dende o Rosal, o poder do Lourenzo 'o Vendaval'. Un músico virtuosos quen de botar lume polo seu bombardino. De tan poderoso encontro nace a esperanza dunha grande 'sesión-bravú', disposta a facerlle cóxegas onde máis lle presta ao Trasno de Beluso.

proyectos interiorismo
+ diseño
diseño
d. vivienda
mobiliario
exposiciones
locales comerciales
ramiro agulla
986.32.22.68 607.97.05.16
avda.marin. 14 bajo.bueu. pontevedra

La Cabaña de Pichu
Na Praia de Area de Bon

O FAROL
Montero Ríos, 207 986- 32 19 21 - BUEU

AGRO BELUSO
PIENSOS SEMILLAS
ABONOS POLLOS
CEREALES ETC.
C/ Montemogos, 154 Tel 986 32 40 19 BELUSO

BURAQUIÑO
ALDÁN
986 32 91 88

ESCAYOLAS IGLESIAS S.A.L.
DECORACIÓN EN ESCAYOLA
TECHOS
MOLDURAS
MUEBLES DE OBRA, ETC.
Av. Vigo, 10
Telf. 986 30 33 57
36940 CANGAS (Pontevedra)
ALMACÉN:
Parque Empresarial Castiñeiras
Parcela, 7 - BELUSO
Telf. 986 32 24 76

CAFETERÍA
PYRAMIS
C/CASTELAO BUEU

Bar - Restaurante
As Lagoas
Telf. 986 328 542 Vilariño Cangas

O KOXOBAR
Rúa Hernán Cortés, 9 VIGO
Punk, R&R, Ska, Oi. Desde las 9. Sólo para superbebentes

CRISTALERÍA
MORRAZO
RÓTULOS LUMINOSOS
MARCOS Y MOLDURAS
CRISTALES BISELADOS
MURALES DECORATIVOS
ACRISTALAMIENTO A DOMICILIO
Telf. Fax. 986 322 915 BUEU
Telf. Fax. 986 303 321 CANGAS

CAFETERÍA
BUEU
Avda. Marín, 7
BUEU

MARMORERÍA
NOVOA
Toda clase de mármores
Montero Ríos 37 BUEU

Panadería Freire
R.G.S. 20.6.112/PO
CELA TORRE
BUEU
(PONTEVEDRA)
Telf. 986 32 04 14 - 986 32 26 08

PLAYA DE BELUSO
RESTAURANTE
Telf 986 32 07 92
Praia de Beluso - Bueu

## GUEZOS

*Folc - Ourense*

Guezos nace en 1999 en Ourense coma proxecto de grupo musical tradicional, sen excesivas pretensións. A derivación folc foi chegando ós poucos e axiña gravan unha primeira maqueta e comezan a dar concertos.

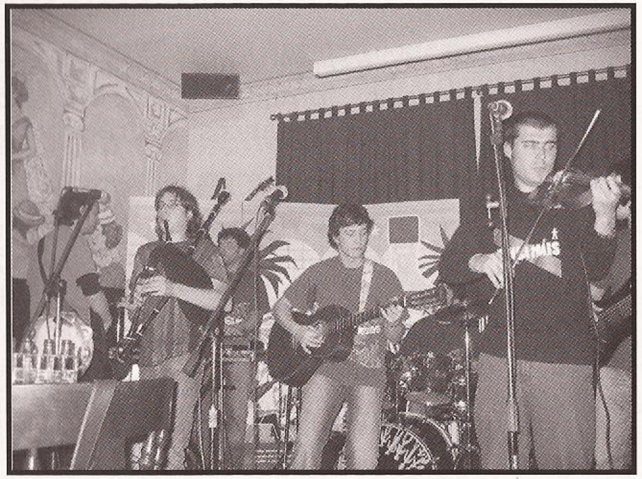
Non contentos con todo isto, os seis compoñentes iniciais -Arturo, Morta, Pablo, Roberto, Anxo e Puntxa- deciden adentrarse un chisco máis nisto da variedade musical e comezan a xurdir propostas con influencias de eidos ben distintos, coma o rock ou o pop. Contribuíu a este feito a incorporación dunha guitarra eléctrica.

Actualmente, Guezos busca incorporar nas súas composicións ritmos variados, tanto da música tradicional (galega ou non) coma de sons actuais de todos os campos, e lévaos ós escenarios máis recoñecidos, coma o do Festival do Mundo Celta de Ortigueira.

No seu segundo traballo discográfico, Terradentro, o grupo segue apostando polas composicións propias. Terradentro é o lugar de onde todos vimos e ó que nos gustaría chegar -a música é un camiño para alcanzalo-, á vez que unha reivindicación da Galicia interior.

### A RECEITA DE GUEZOS

*Mestúrense con enerxía tres partes de música folc, dúas de rock e outras tantas de música tradicional galega.*
*Engádanse ó gusto pingas de sabores variados coma funk ou reagge, e ata rumba, se apetece.*
*Salpiméntese con graos de reel, e bátase todo no ordenador ata que colla boa textura. Logo métase no forno á temperatura dunha taberna chea de xente.*
*Por suposto, sérvese quente e acompáñase de moito entusiasmo e ilusión.*



ManGus
DISCOTECA
Ramal dos Galos, 5

DISCO.BAR
Malecón
Montero Ríos, 169
Zona Peatonal Banda do Río
BUEU

A BOLERA
O REAL MOAÑA
986 312613

PANADERIA PASTELERIA
AMADOR
panadería pastelería
LA GRAÑA
986 32 11 18
DESPACHO: MONTERO RIOS,101
986 32 31 20
BUEU

FONTANERIA E CALEFACCION
Alberto Bacelar Martínez
Cabalo, 37
Telf. 637 863 114
Beluso - BUEU
(Pontevedra)

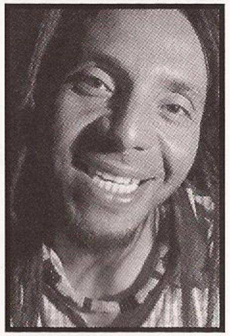
JOYERIA
ARTEGALIA
Marcas exclusivas
RACER CERTINA ORIENT adidas BREIL NIKE Rebecca GUESS NAUTICA
R. Castelao, 3 Bajo - BUEU

ELECTRODOMESTICOS
F. SOLIÑO
c/ A.R. Castelao. - Telf Fax 986 32 00 03

AB Asesoría BUEU
MONTERO RÍOS,31 - bajo
Telf. 32 30 46

## MERCADO NEGRO

*Reggae- Portugal*



Cantor, músico, compositor e rebelde, Messias tem deslizado através da cena musical portuguesa, durante a última década, não só como membro fundador dos Kussondulola (o primeiro grupo português de reggae, pelo qual gravou três álbuns), como igualmente pela sua carreira a solo.

Com este percurso, e sendo senhor de uma distinta voz e presença, Messias tornou-se um dos vocalistas portugueses mais carismáticos e acarinhados pelos media e público em geral.

No Verão de 2003, o novo projecto de Messias os Mercado Negro, surgem na cena musical portuguesa, marcando presença nos principais festivais, como o Sudoeste, Paredes de Coura, Reggae Algarve, entre muitos outros concertos.

O single Beija Flôr, invadiu de imediato as rádios portuguesas, atribuindo aos Mercado Negro, uma significativa exposição e airplay a nível nacional.

É no final de 2003, que Messias e os Mercado Negro vão para estúdio, para registarem todo o seu potencial e contagiante ritmo reggae.

Os Mercado Negro juntam em si todos os ingredientes para uma receita perfeita, que de uma forma abrangente e generalista, proporciona a todos o ritmo contagiante de um ambiente de festa total.

LOMONACO
MANUEL TORRES GÓMEZ
M. 649 666 440
Francisco Escáneo, 10
BUEU
www.grupolomonaco.com

H. SANTOS
PELUQUERÍA
Y
BELLEZA
CASTELAO, 8 TELF. 986 321 534 - BUEU
DARÍO DURÁN, 16 TEL. 986 237 025 -VIGO

Talleres CAMPELO
ROPA NÁUTICA
ACCESORIOS DE PESCA DEPORTIVA
CEBO VIVO
Avda. de Marín, 8 - BUEU
Telf/Fax 986 320 736



Actualmente, é o single Oh Lua que marca presença obrigatória e assídua

Cantor, músico, compositor e rebelde, Messias tem deslizado através da cena musical portuguesa, durante a última década, não só como membro fundador dos Kussondulola (o primeiro grupo português de reggae, pelo qual gravou três álbuns), como igualmente pela sua carreira a solo.

Com este percurso, e sendo senhor de uma distinta voz e presença, Messias tornou-se um dos vocalistas portugueses mais carismáticos e acarinhados pelos media e público em geral.

No Verão de 2003, o novo projecto de Messias os Mercado Negro, surgem na cena musical portuguesa, marcando presença nos principais festivais, como o Sudoeste, Paredes de Coura, Reggae Algarve, entre muitos outros concertos.

O single Beija Flôr, invadiu de imediato as rádios portuguesas, atribuindo aos Mercado Negro, uma significativa exposição e airplay a nível nacional.

É no final de 2003, que Messias e os Mercado Negro vão para estúdio, para registarem todo o seu potencial e contagiante ritmo reggae.

Os Mercado Negro juntam em si todos os ingredientes para uma receita perfeita, que de uma forma abrangente e generalista, proporciona a todos o ritmo contagiante de um ambiente de festa total.

Actualmente, é o single Oh Lua que marca presença obrigatória e assídua nas playlists portuguesas, em simultâneo com uma digressão com a qual os Mercado Negro já agitam e animam terras lusas.

AUTO-ESCUELA
BUEU
AUTORIZADA PARA LCC A-1 A B C D
Alcalde Xoan Carballeira, 10
Telf 986 32 02 33 36930 Bueu - Pontevedra

CALDAS WAGEN
servicio oficial
Audi
Carrasqueira, 87 - BUEU
tel/fax 986 32 44 39

Floristería
ROMARY
Av. de Marín, 27
BUEU
Telf. 986 324 178
Móbil: 670 912 342

CENTRAL FUNERARIA
En caso de defunción (servicio 24 horas)
986 85 92 14
www.centralfuneraria.com

c-system
Tenda de Informática
CEVYP Informática
Ramal dos Galos, 3
Telf. 986 323 094
www.cevyp.com
BUEU

Casa
TORRE vella
Torre, 47 - CELA
Telf. 677 123 689
rural@casatorrevella.com
www.casatorrevella.com

gf gayo fotógrafos
profesionales de la imagen
moda, retrato, publicidad...
BUEU
E. Vicenti, 34 bajo
tefl 32 10 97
MOAÑA
Concepción Arenal
telf 31 01 95
www.gayofotografos.com

Materiales de construcción
pintura y azulejos
DELIPOGAR, S.L.
Tfno. 986 32 34 37
Beluso - Bueu - Pontevedra

Bar Carballo
Viños e Tapas
986 320 965
Cela - Bueu

## RUOTE

*Tradicional - A Coruña*

Ruote toma o seu nome da 'pequena ruada' na que Pablo, Olga, Graciela, Rocío e Josechu tratan de involucrar ó público durante os seus concertos.

O Colectivo de música tradicional Ruote nace en 1996 partindo da base dun grupo de recolleita etnográfica que leva traballando dende 1991.

O grupo amosa un repertorio representativo das catro provincias galegas, empregando variada instrumentación: gaita, acordeón diatónico, tambor, bombo con pratos, pandeireta e diferentes percusións como ferriños, cunchas..., e por suposto voz.

O obxectivo de Ruote é a interpretación fiel das melodías e músicas, e por iso trata de amosalas tal cal as aprenderon dos seus informantes.

Leva actuado en moi diversos escenarios e realizou unha viaxe a Escocia en 1998 onde gravou o seu primeiro traballo en directo Ruote en Edimburgo, do que xa leva vendidas 1000 copias. No 2001 veu a luz o seu segundo disco en solitario, Nin canto nin tampouco, e o ano pasado gravaron con Susana Seivane mais acompañárona en Ortigueira.

Aínda así, o labor máis importante de Ruote é o que vén realizando como grupo de recolleita, xa que conta cunha ampla experiencia no ámbito do traballo de campo e da divulgación.

NEUMÁTICOS
MEDRAÑO
RUEDAS Y ACEITES
Carrasqueira, 71
Telf 986 32 10 33
Bueu

ASESORIA INMOBILIARIA
depiso
Avda. Montero Ríos, 45 - bajo - BUEU - Pontevedra
Tel.: 986 323 134 - 986 322 302 - depiso@hotmail.com

AS - EM
Asesoría de empresas
Ricardo Álvarez Cendón
Agencia de seguros
Eduardo Vincenti 49
BUEU

MASAJES BUEU
"QUIROMASAJISTA DIPLOMADA"
Telf. 986 324 196
Montero Ríos, 99
(Galerías)
BUEU

Pol. Industrial CASTIÑEIRAS
PARCELA, 10 A
BUEU
986 32 41 34
619 369 560
Granilogo S.L.L.
granilogo@wanadoo.es

A Vente
CANTOM DO S. BIEITO, 4
COMPOSTELA

MALAS PECORAS
café-bar
SANTIAGO DE COMPOSTELA

FISIOTERAPEUTA
Vicenta Cebreiro Calviño
Montero Ríos, 51 (Galerias)
Tel.- 986 32 33 06 BUEU

PELUQUERÍA ESTÉTICA
LA PELU
CANGAS
Avda. de Marín, 20 - BAJO
986 301 343

tacataca bebé
Eduardo Vincenti, 45
BUEU
986 324 468

GOMEZ
<PELUQUEROS>
salón de belleza
depilación eléctrica
Depdepilación a la cera
masajes
tratamientos
antiarrugas
maquillaje de calle
TELF. 986 30 42 68
Avda. de Marín, 6 - CANGAS

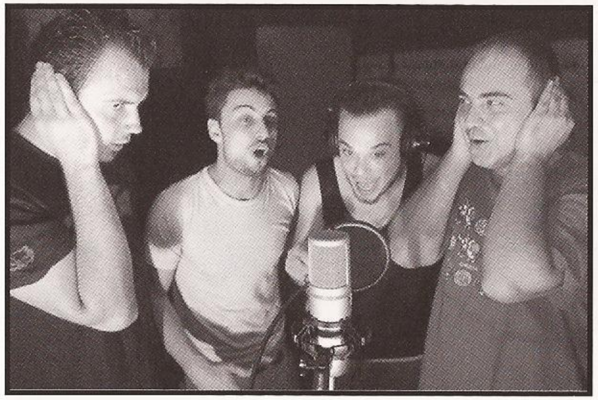
CAFÉ O BARDO
Cervantes 5 baixo VIGO

## LOS NIÑOS DE LOS OJOS ROJOS

Fusión - Cáceres

Tras seis anos na estrada e máis de catrocentos concertos, os estremeños Los Niños de los Ojos Rojos presentan nun frenético directo o seu segundo disco, Hijos del humo, trece temas de pura música étnica, internacional e de composición propia. Unha fusión atemporal de xéneros. Un son orixinal e propio que recolle o mellor de cada estilo: música tradicional irlandesa e balcánica, rap, funky, ska, psicodelia, flamengo, ritmos latinos...

Cancións en antigo iugoslavo, letras comprometidas que falan sobre os cambios históricos e a situación da mocidade, alegacións a favor da legalización e o auto-cultivo, da maxia, do amor libre e do duro e inxusto da sociedade do noso tempo, reivindicación do botellón como fenómeno sociocultural e sinal de identidade dos mozos do século XXI, fronte á movida discotequeira de festas e garitos enxordecedores.



Ademais de vender máis de 2000 copias con Venga Enseguía!!! e de participar en importantes festivais coma o Womad, Los Niños de Los Ojos Rojos contan co mérito de coprotagonizar a última produción documental de Montxo Armendáriz, Escenario Móvil.

Sete cacereños e un bosnio integran esta ecléctica banda que ten feito dende bandas sonoras para espectáculos teatrais ata voces para debuxos animados, pasando polo himno dun equipo de fútbol ou mensaxes divertidas para o móbil.

Talleres
DAVISAN, S.L.
SERVICIO OFICIAL CITROËN
Pousada, 15 - CELA
Telf. 986 323 155 Fax. 986 324 418

CAFETERIA
DISCO PUB
DISPAO
Eduardo Vincenti, 36 Bajo
BUEU - PONTEVEDRA
ABIERTO DE 8.00 A CIERRE

CONSTRUCCIONES
JOSÉ MIRANDA E HIJOS C.B
BELUSO - SAR, 25
Teléfono: 986 321 154
Móvil: 687 784 186

- BRONCEADO INSTANTÁNEO
- CIRCUITOS LIPOMODELAGE
- NOVEDADES

Rosana Estévez ESTETICA BELLEZA

Eduardo Vincenti, 13
986 323 480
36930 BUEU

Restaurante Estrella

ESPECIAL "BOGAVANTE CON ARROZ"
1° PREMIO 1ª FESTA DE LA VIEIRA 1992.
ALMEJAS A LA MARINERA
RODABALLO GUISADO

C/ Xoan Carballeira, 6
Tel. 986 32 06 75
36930 BUEU
Pontevedra

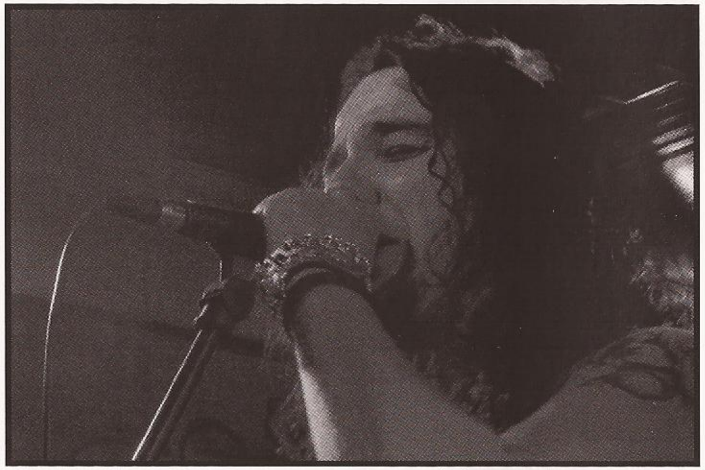
TAPERÍA
· ABORDAJE ·
PRAIA DE BELUSO, 22
TELF. 986 324 435


# BHATOO

Metal - Navarra

Bhatoo é unha formación de Berriozar, vila lindeira a Pamplona. Formada no ano 2000, no 2001 chegaron dúas incorporacións definitivas: a de Martín Romero á voz e Gorka 'Roturas' ós scratches, encaixando á perfección cos membros da formación orixinal: os guitarristas Jorgito e Txibo, o baixista Luis e o batería David. As novas 'fichaxes' aportan uns aires máis rockeiros e rabiosamente hiphoperos.

Bhatoo entra na primavera do 2003 nos estudos co fin de rexistrar o seu primeiro disco. Gente de la calle contén once temas redondos que amosan uns músicos conxuntados tocando sen tregua, cun Martín á voz presaxiando a treboada (debe ser de familia, porque seu irmán Kutxi é o cantante de Marea), un DJ 'Roturas' acendendo as composicións desde os pratos, sacándolles chispas a modo de desquiciantes lóstregos, e uns Jorgito, Txibo, Luis e David intratables en todo momento, dándolles forma ós tronos sen ambaxes, da man duns ritmos e uns riffs tan contundentes como endemoniados.




PUB O CURRUNCHO
Rúa Entre Muros, 12
981 57 67 78
Santiago

SUPERMERCADO CARLOS
BELUSO — BUEU
RUA NOVA DE ARRIBA, 95
SERVICIO A DOMICILIO
PEDIDOS POR TELEFONO
TLFO.: 986 39 00 33
FAX.: 986 39 00 35

PIZZERÍA / HAMBURGUESERÍA
ANTOXO
986 32 33 47
C/ Eduardo Vincenti, 49
BUEU-Pontevedra
SERVICIO A DOMICILIO





MONTAXES CETAC S.L.
ELECTRICIDAD
FONTANERÍA
CALEFACCIÓN
ENERGÍAS RENOVABLES
667 545 041
667 545 043
MOAÑA

Restaurante - Parrillada
CANAS
Carnes a la Brasa
Chivitería
Pescados y Mariscos de la Ría
Á Chadiza, 35
(Ctra. Bueu - Beluso)
986 320 945

INSTALACIONES PARCERO S.L.
REPARACIONES EN GENERAL
TELF. 986 302 637
MÓVIL. 670 514 608
ESPÍRITU SANTO, 52 - MOAÑA

TRISKELE PUB FOLK CANGAS

¿O resultado? Gente de la calle, un CD de metal de nova xeración tan agreste como salvaxe máis alá de cualificativos como 'alternativo'. Un álbum de poderosa pegada que destila vida e enerxía, contundencia e credibilidade tamén en directo.

O temporal prosegue, arreciando a súa forza por momentos. Pechade ben portas e ventás, poñédevos os cascos e deixádevos levar pola súa viveza. Atrevédevos a escoitalo: seguro que non vos deixa indiferentes.


EL PORRON
VINOS. C/ REAL - (VIGO)

ELECTRICIDAD VALADO
Montaje de instalaciones en viviendas, edificios, naves, locales comerciales e industriales
control de accesos automáticos
Riego - Aspiración centralizada
670 30 23 78

HT Hormigones TABOADELA
Parque Empresarial Castiñeiras, Parc. 18-19
36939 Bueu - Pontevedra
Telef.: 986 390 044
Fax: 986 323 069

Lambonadas
Refrescos
Gominolas
Hielo
Helados
Tabaco
Date una alegría con una buena chuchería
La maravilla
Zona peatonal Banda do río (Bueu)

CASA DAS CRECHAS
Vía Sacra, 3
COMPOSTELA
www.casadascrechas.com

nerade
Network Solutions
Tecnología y Creatividad
info@nerade.com
Montero Ríos, 51 BUEU
Telf. 986 323 003
www.nerade.com

# AGRADECEMENTOS

***AGRADECEMENTOS (DE COÑA)***

Ás institucións, ás subvencións, ao home e muller do tempo, á Unión Europea, á Cruz Roxa e as súas críticas constructivas, ás cagadas dos cabalos, aos fondos FEDER, ao botellón, á Marea Negra que nunca existíu, a todos esos respetábeis señores que recorren os festivais cun carrito cheo de cervexas "a un euro tronco", ao IVE e á nova regulamentación das asociacións, que nos fai a vida moito máis fácil.

***AGRADECEMENTOS***

Ao abecedario completo (para máis información reler o Saudo). Aos do sonido por non ter descanso. Aos rozadores da herba de Udra. Aos piñeiros. Á finca do camping. Ás ofertas constantes de máns amigas. A Protección Civil. A area. Ao fontaneiro do carrapicho e á súa moza agarimosa. Ás comidas das mamás. Á paciencia das familias. Aos locais que sempre nos venden as camisetas. Á Policia Municipal. Aos Festivais do Morrazo polo seu alento e axuda. Aos músicos. Aos artistas. Aos cómicos. Aos gaiteiros. Aos bailaríns. Aos DJ´s. Aos trouleiros. Ás casas dos amigos. A todo aquel que traballa sen descanso.
En fín, sempre me queda xente atrás. Porque sodes moitos. A todos eses que non se sinten mencionados nestes agradecementos dígolles que volvan ler o SAúDO, porque como ben dixo Rosalía de Castro (evidentemente referíndose a outra cousa):
"Deixo en fin canto ben quero, quen poidera non deixar".

GRACIAS A TODOS VÓS.

Un bico e un ATURUXO (que sempre é de agradecer).

Firma,
***O Trasno.***

AMBIGÚ
Rúa do Lirio, 11 baixo
36940 Cangas do Morrazo

SOCALOR S.C.
energía solar
Rúa Nova de arriba, 8
BELUSO (Pontevedra)
Telf 986 324 334 / 609 233 176 / 609 215 843



ALQUIMAK
ALQUILER DE
MAQUINARIA INDUSTRIAL
Moledo 108C
Ardán
Marín
986 704 134
986 703 428
620 984 807